

# WIADOMOŚCI GMINNE

Nr 10 październik 2018 rok    Miesięcznik Gminy Biała Podlaska    Egz. bezpłatny





# Kalendarium

## 2 września

Drelów był gospodarzem powiatowego święta plonów. Wśród wielu jego uczestników nie zabrakło reprezentantów gminy Biała Podlaska. W barwnym korowodzie gmin obok władz samorządowych pokazała się delegacja wieńcowa z sołectwa Jażwiny, która tydzień wcześniej odebrała nagrodę na dożynkach gminnych w Styrzyńcu. Na scenie wśród wykonawców z różnych stron powiatu nie zabrakło naszego akcentu. Z powodzeniem koncertowały dwa zespoły: Sokotuchy i Lewkowie, laureaci licznych nagród wojewódzkich i ogólnopolskich. W ocenie jurorów stoisko naszej gminy uzyskało drugą nagrodę, zaś wieniec dożynkowy z Jażwin wyróżnienie. Zdaniem wójta **Wiesława Panasiuka** udział naszej gminy należał do znaczących.

## 3 września

Tego dnia w 11 szkołach na terenie gminy ponownie rozległ się dzwonek szkolny dla 1414 uczniów. Z tego do klasy pierwszej uczęszczać będzie 114 osób, zaś od drugiej do ósmej 946. Gminna inauguracja nowego roku szkolnego miała miejsce w Sławacinku Starym, gdzie wiedzę zdobywa 158 uczniów. Inaugurację poprzedziła msza święta w miejscowej kaplicy. Na uroczystość oprócz dzieci, ich rodziców i nauczycieli przybyli: przedstawiciele władz gminnych, dyrektorzy wszystkich placówek oświatowych oraz księża. Inauguracja była okazją do złożenia podziękowań byłej dyrektorce SP w Sławacinku Starym **Barbarze Kociubińskiej – Koza**, która przez 15 lat kierowała tą placówką. Wójt gminy wręczył akty powierzenia funkcji dyrektora **Stanisławowi Szewczykowi** oraz **Edycie Stalewskiej**, dyrektor przedszkola samorządowego w Rakowiskach. Trzy nauczycielki, które w czasie wakacji zdały pomyślnie egzamin, złożyły ślubowanie i otrzymały akty potwierdzające uzyskanie stopnia nauczyciela mianowanego. Są nimi: **Dorota Siłakiewicz**, nauczycielka edukacji wczesnoszkolnej SP w Ortelu Książęcym Drugim, **Ewa Działuk**, nauczycielka języka angielskiego SP w Sworach oraz **Honorata Niebrzegowska**, nauczycielka edukacji wczesnoszkolnej SP w Ciciborze Dużym. Ponadto nagrodę jubileuszową za 35 lat pracy w oświacie odebrała dyrektor SP w Woskrzenicach Dużych **Anna Maksymiuk**.

## 8 września

150 członków i sympatyków Polskiego Stronnictwa Ludowego z czterech powiatów: bialskiego, łukowskiego, parczewskiego i radzyńskiego przybyło do hali sportowej gimnazjum w Ciciborze Dużym. Nie zabrakło wśród nich władz samorządowych naszej gminy z wójtem **Wiesławem Panasiukiem**. Na 42 dni przed wyborami samorządowymi miała miejsce regionalna konwencja wyborcza partii.

Tego samego dnia w Urzędzie Miasta 45 par świętowało złote gody. Prezydent miasta **Dariusz Stefaniuk** i zastępca wójta **Adam Olesiejuk** udekorowali jubilatów medalem prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Za długoletnie pożycie małżeńskie oraz wręczyli pamiątkowe dyplomy, kwiaty i reprodukcje akwareli o mieście. Wśród wyróżnionych medalami znaleźli się mieszkańcy naszej gminy: **Janina** i **Stanisław Chwesiukowie** ze Sławacinka Nowego, **Halina** i **Franciszek Hodunowie** ze Swór, **Kazimiera** i **Tadeusz Mirończukowie** z Terebeli, **Halina** i **Stanisław Sawczukowie** ze Swór, **Jadwiga** i **Grzegorz Strukowie**

z Surmacz, **Alina** i **Józef Szutkowie** z Czosnowki, **Jadwiga** i **Henryk Trochimiukowie** z Sitnika, **Roberta** i **Walerian Wasilukowie** z Woskrzenic Małych, **Irena** i **Zbigniew Ulitowie** z Grabanowa Kolonii oraz **Nadzieja** i **Eugeniusz Zozulowie** ze Sławacinka Starego.

Po południu wójt **Wiesław Panasiuk** uczestniczył w strzelaniu braci kurkowych w turnieju o Srebrną Wagę Podlasia na strzelnicy myśliwskiej w Hrudzie. Padł rekord w ilości ufundowanych tarcz. W tym tarcza roku niepodległości, tarcza starosty **Mariusza Filipiuka**, tarcza wójta **Wiesława Panasiuka** i tarcza wójta **Romualda Murawskiego**. W sumie dziewięć trofeów tarczowych. Oprócz tradycyjnego strzelania o statuetkę Srebrnej Wagi miały miejsce również strzelania okolicznościowe, a tu zapewniono niezliczone ilości nagród dodatkowych, pamiątkowych i symbolicznych. Bracia i Siostry Bialsko - Kozierackiego Bractwa Kurkowego zostali uhonorowani orderami Okręgu Centralnego Bractw Kurkowych.

## 9 września

Grupa śpiewacza Sokotuchy wywalczyła drugą nagrodę w prestiżowym Turniej Muzyków Prawdziwych i zaśpiewała w koncercie finałowym zorganizowanym w Filharmonii Szczecińskiej im. M. Karłowicza.

## 13 września

Odbyła się 40. sesja Rady Gminy. Szczegóły na str. 3.

## 16 września

Husinka była miejscem uroczystości patriotycznej zorganizowanej z inicjatywy wójta **Wiesława Panasiuka**. W obecności wielu mieszkańców tego sołectwa posadzono trzy pamiątkowe dęby. Szczegóły uroczystości na str. 5.

## 19 września

Wójt **Wiesław Panasiuk** i sześciuosobowa reprezentacja Gminnego Ośrodka Kultury uczestniczyli w drugiej gali kultury, zorganizowanej w lubelskim Centrum Spotkania Kultur. Za zasługi dla województwa GOK otrzymał "Medal pamiątkowy województwa lubelskiego". Wręczyli go dyrektorowi **Dariuszowi Chorążemu** wicemarszałek województwa lubelskiego **Krzysztof Grabczuk** i członek Zarządu Województwa Lubelskiego **Arkadiusz Bratkowski**

## 22 września

W sali Urzędu Miasta miała miejsce druga tura złotych godów z udziałem 33 par. Było wśród nich siedem par z naszej gminy. Medale Za długoletnie pożycie małżeńskie wręczał prezydent **Dariusz Stefaniuk**.

## 28 września

W świetlicy Sławacinka Starego zorganizowano spotkanie mieszkańców zainteresowanych udziałem w programie ekologicznym "Czyste powietrze". Przedstawiciele Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej proponowali dotacje i pożyczki na realizację inwestycji w gospodarstwach rolnych. W spotkaniu uczestniczył wójt **Wiesław Panasiuk**.

## 29 września

W świetlicy wiejskiej Perkowic miała miejsce uroczystość jubileuszowa dwóch zespołów śpiewaczych: Kalina z Perkowic i Wrzos z Woskrzenic Dużych. Jubilatki pokazały się z dobrej strony. Otrzymali oni liczne nagrody i wyróżnienia od: wójta gminy, starosty bialskiego i przewodniczącego Sejmiku Województwa Lubelskiego. (g)

Z obrad samorządu

## Istotne zmiany porządkowe

40. sesja Rady Gminy, wyznaczona na 14 września, zaczęła się nietypowo od wręczenia wyróżnień Polskiego Związku Działkowców. Prezes ROD "Piotruś" w Styrzyczu **Wiesław Tomczuk** udekorował odznakami "Za zasługi dla PZD" zastępcę wójta **Adama Olesiejuka** i sołtysa Styrzycz **Romana Michałowskiego**. Obaj w znaczący sposób przyczynili się do poprawy wizerunku estetycznego ogrodu "Piotruś". Natomiast wójt **Wiesław Panasiuk** pogratulował opiekunowi zespołu Sokotuchy **Agnieszce Borodijuk** drugiej nagrody uzyskanej w Szczecinie podczas prestiżowego Turnieju Muzyków Prawdziwych.

dokumentacji technicznej. Ponadto 150 tys. zł przeznaczonych zostanie na remont kruszywem nieutwardzonych dróg gminnych. Radni jednogłośnie przegłosowali proponowane uchwały.

Zmiana przepisów prawa, dotyczących m.in. wspierania, funkcjonowania i kontrolowania samorządów przez obywateli, skłania do korekty statutu gminy oraz 41 sołectw. Propozycje przedstawiła sekretarz gminy **Grażyna Majewska**. Radni zapoznali się z proponowanymi zmianami w statutach, a następnie je uchwalili.

Z kolei kierownik referatu rolnictwa i leśnictwa **Waldemar**



Przedstawicielka GOPS zaprezentowała sprawozdanie gminnej komisji interdyscyplinarnej dotyczące przemocy w rodzinie. Wynika z niego, że naganne społecznie zjawisko nie słabnie. Liczba uruchomionych Niebieskich Kart nie oddaje prawdziwej skali przemocy, bo niektóre ofiary ukrywają fakt prześladowania przez domowników.

Radni jednogłośnie poprawili regulamin przyznawania dodatków i wysokość stawek za dodatkowo przepracowane godziny dla nauczycieli. Jediną zmianą (w stosunku do poprzedniego regulaminu) jest dodatek miesięczny dla dyrektora przedszkola samorządowego, wynoszący od 600 do 1200 zł. Określili też wysokość opłat za korzystanie z wychowania przedszkolnego w szkołach gminnych i przedszkolu samorządowym. Opłata wyniesie 1 zł za każdą dodatkową godzinę, co oznacza, że rodzice odbierający pociechy o godz. 17 płacić będą dodatkowo 80 zł miesięcznie. Skarbnik gminy **Krzysztof Radzikowski** przedstawił zmiany w budżecie gminy i wieloletniej prognozie finansowej. W znacznej mierze wynikają one z dotacji, jakie wpłynęły ostatnio do kasy samorządowej. Jedną z nich jest kwota 155 tys. zł z Ministerstwa Sprawiedliwości, jaką nasza gmina otrzymała (jako jedna z pięciu w kraju) na zakup defibrylatorów i sprzętu hydraulicznego na wyposażenie czterech jednostek zrzeszonych w KSRG. Z uwagi na obiektywne trudności, zaniechano budowy nawierzchni utwardzonych w osiedlu Amelin, Michałowce i Czosenówce. Część środków na ten cel przesuniętych zostało na rok przyszły, a pozostałe wykorzystano na przygotowanie

**Danieluk** zapoznał członków rady z petycją mieszkańca gminy dotyczącą ograniczenia niekontrolowanego rozrodu zwierząt i opieki nad bezdomnymi zwierzętami. Chodzi o dopuszczenie i sfinansowanie przez samorząd kastracji nie tylko bezdomnych zwierząt. Radni przyjęli petycję za zasadną, jednak rozpatrzenie jej przeniesiono na rok przyszły, kiedy uchwalany będzie gminny program opieki nad zwierzętami bezdomnymi i wałęsającymi się.

Pozytywnie przychylni się do propozycji częściowej zmiany planu zagospodarowania sołectwa Rakowiska. Zmiana dotyczy likwidacji ulicy Ametystowej z przeznaczeniem jej na powiększenie sąsiadujących z nią działek budowlanych.

W ostatniej części obrad wójt **Wiesław Panasiuk** odpowiedział na postulaty radnych. Zapewnił radnego **Marka Sawczuka**, że wystąpi do Starostwa Powiatowego o zrekompensowanie naprawy nawierzchni asfaltowej w Kaliłowie, zniszczonej przez ciężarówki dowożące materiały i sprzęt na budowę drogi powiatowej z Białej Podlaskiej do Rokitna. Zaanonsował też wystąpienie do Zarządu Dróg Wojewódzkich o świetlne oznakowanie przejścia drogowego w Hrudzie, którym co rano dzieci zmierzają do szkoły. Wójt poinformował radnych o przygotowaniach do naboru wniosków do nowego programu "Czyste powietrze", w którym Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (bez udziału gminy) przyznawać ma mieszkańcom dotacje i korzystne kredyty na realizację inwestycji proekologicznych. (g)



## Podsumowanie siódmej kadencji samorządu

Pracowity charakter miała ostatnia w tej kadencji, 41 sesja Rady Gminy, zwołana 10 października. Radni



i wieloletniej prognozy finansowej. Ostatnia sesja w obecnym składzie była okazją do podsumowania siódmej kadencji samorządu. Zdaniem wójta **Wiesława Pansiuka** była ona owocna w potrzebne inwestycje, dzięki którym ludziom żyje się znacznie lepiej. Efekty starań radnych pozostaną wymownym dowodem na wiele lat. Wójt wręczył wszystkim radnym okolicznościowe gawertony w podziękowaniach za wkład pracy w rozwój gminy oraz zdjęcia rady w pełnym składzie. Życzył radnym zdrowia i powodzenia w życiu rodzinnym i zawodowym. Miłym akcentem sesji były gawertony od przewodniczącego Sejmiku Województwa Lubelskiego **Przemysława Litwiniuka** i wójta gminy, które wręczył radnym **Wiesław Pansiuk** za zaangażowaną i sumienną pracę na rzecz samorządu lokalnego. (g)

wypowiedzieli się pozytywnie w trzech istotnych dla gminy kwestiach. Zatwierdzili przygotowaną strategię rozwiązywania problemów społecznych gminy Biała Podlaska, mającą istotne znaczenie dla Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej. Uchwalili też zmiany w planie zagospodarowania przestrzennego związane z lokalizacją ropociągu Brody – Płock, biegnącego 22.6 km korytarzem przez tereny gminne. Wypowiedzieli się też pozytywnie na temat zmian w budżecie gminy na rok bieżący



## Gminne dyktando

Stulecie odzyskania niepodległości skłoniło władze samorządowe gminy do ogłoszenia w szkołach trzech konkursów: fotograficznego, polonistycznego i najlepszej akademii rocznicowej. Zostaną one rozstrzygnięte w listopadzie na imprezie gminnej poświęconej Świętu Niepodległości. 20 września 60 uczniów z 11 szkół

im tekstem. W kategorii klas młodszych najlepszy wynik uzyskała **Martyna Lesiuk**, uczennica kl. VI SP w Woskrzenicach Dużych. Druga lokata przypadła **Annie Węgrzyniak** z kl. VI SP w Styrzyńcu, zaś trzecia **Aleksandrze Walczuk** z kl. VI SP w Sworach. W kategorii klas VI- VIII szkół podstawowych i III klasy gimnazjum



prowadzonych przez gminę uczestniczyło w dyktandzie poświęconym historii Polski. Dyktando o wysokiej skali trudności przygotowała polonistka z LO im. J. I. Kraszewskiego. Przez 45 minut uczestnicy rywalizacji sprawdzali znajomość języka w Szkole Podstawowej im. H. Sienkiewicza w Sławacinku Starym. Oceny prac dokonali nauczyciele poloniści. Ich zdaniem uczniowie dobrze poradzili sobie z proponowanym



zwyciężył **Kacper Michalczuk**, uczeń kl. III PG w Ciciborze Dużym. Drugie miejsce zajął **Maciej Reluga** z kl. VIII SP w Grabanowie i trzecie miejsce **Barbara Kosieradzka** z kl. VIII SP w Ciciborze Dużym. Wszyscy uczniowie otrzymali dyplomy i upominki reklamowe gminy. Natomiast laureaci dyplomy i nagrody rzeczowe, które zostaną im wręczone w listopadzie. (g)



*Uroczystość patriotyczna w Husince*

## Posadzono dęby pamięci

Tabliczki umieszczone przy trzech posadzonych dębach w Husince długo będą przypominały uroczystość patriotyczną zorganizowaną z inicjatywy wójta **Wiesława**

Zaproszony historyk dr **Szczepan Kalinowski** (w stroju Bractwa Kurkowego) wygłosił prelekcję "Zapomniana bitwa nad Bugiem 1920 r." i naświetlił obecnym sylwetkę



**Panasiuka** w słoneczną niedzielę 16 września. Wzięło w niej udział wielu mieszkańców Husinki i okolic, a także sołtys i radni. Data uroczystości została wybrana nieprzypadkowo. 23 września to data zarejestrowania 90 lat temu Towarzystwa Ochotniczej Straży Pożarnej w Husince, zaś 17 września to data szczególna dla pamięci o zamordowanych na wschodzie Polakach. W okresie przedwojennym (w 1928 i 1938 r.) społeczność Husinki włączała się czynnie w obchody Odzyskania Niepodległości przez Polskę. Uroczystość rozpoczęła polowa msza święta, celebrowana przez proboszcza parafii św. Michała Archanioła z Woskzrenic Dużych ks. **Andrzeja Prokopiaka**. Po nabożeństwie przemawiał wójt **Wiesław Panasiuk**, przybliżając zebranim ideę sadzenia pamiątkowych dębów. Wyraża ona trzy ważne powody: 100. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości, 90-lecie istnienia jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej oraz pamięć o żołnierzach zamordowanych bestialsko przez NKWD w Katyniu.

zamordowanego w Katyniu **Witolda Skwierczyńskiego**.

Dęb Niepodległości posadzili: wójt **Wiesław Panasiuk**,



**Helena Samsoniuk, Kazimierz Weremecki, Aleksandra Turska, Zuzanna Turska, Łucja Radzikowska, i Stanisław**

**Kociubiński**. Dęb Katyński posadzili: wójt **Wiesław Panasiuk**, radny powiatowy **Tomasz Bylina, Andżelika Skwierczyńska, Natalia Radzikowska, Amelia Sawczuk, Zuzanna Semeniuk, Zbigniew Turski i Aleksandra Turska**. Natomiast w sadzeniu Dębu Strażackiego uczestniczyli: wójt **Wiesław Panasiuk, Ilona Nestorowicz, Katarzyna Szymczuk, Krystyna Maj, Artur Danik, Jerzy Polaczuk i Aleksandra Turska**.

Patriotyczny charakter spotkania podkreśliły występy okolicznościowe. Jako pierwszy wystąpił chór męski Echo Podlasia pod dyrekcją **Waldemara Mazura**. Uczniowie Szkoły Podstawowej z Woskzrenic Dużych zaprezentowali montaż słowno-muzyczny. Zaśpiewał też zespół wokalny Wrzos z Woskzrenic Dużych. Blisko trzygodzinną uroczystość zakończył poczęstunek grochówką. (g)





## Dąb katyński pamięci ofiar ludobójstwa

Nie ma sprawiedliwej Europy bez Polski na jej mapie - wołał Jan Paweł II w 1979 r. na Placu Zwycięstwa w Warszawie, a jednak wiele razy sąsiedzi nie mieli żadnego poczucia sprawiedliwości, o czym świadczą rozbiory, wspólny atak na Polskę Niemców i ZSSR w 1939 r. i masowe mordy faszystów niemieckich i komunistów rosyjskich, w tym zbrodnia w Katyniu. Mija kilkadziesiąt lat od wojny, a my ciągle nie możemy policzyć żołnierskich grobów.

Pytał Artur Oppman: Gdzie są ich groby? Polsko! Gdzie ich nie ma? Ty wiesz najlepiej i Bóg wie na niebie!

Bard "Solidarności" Jacek Kaczmarski pisał o katyńskiej zbrodni:

Jeszcze rosną drzewa które to widziały  
jeszcze ziemia pamięta kształt buta, smak krwi  
Niebo zna język w którym komendy padały  
nim pały wystrzały którymi wciąż brzmi.

Adam Mickiewicz zaś:

„Drzewa moje ojczyste! (...) Pomniki nasze!

Mamy na Podlasiu takie pomniki: dęby w Międzyrzecu Podlaskim – Konstytucji 3 Maja przy kościele św. Mikołaja i na rynku dąb J. Piłsudskiego z 1918 r., czy "dąb miłości" w Leśnej Podlaskiej, przy którym spotykali się unicy. Dziś

w Husince dodajemy kolejne ważne drzewo, które będzie żywym pomnikiem, bo ziemia przechowuje prochy, ludzie pamięć.

Drzewa w katyńskim lesie miały zarosnąć i zagłuszyć miejsce zbrodni i pamięć o naszych żołnierzach. Dąb w Husince, tak jak m.in. dęby w Alei Katyńskiej w Międzyrzecu Podlaskim, będzie szumił wieczną pamięć o synu Podlaskiej Ziemi, Witoldzie Skwierczyńskim – ofierze ludobójstwa rosyjskich komunistów. Śpij żołnierzu w ciemnym (katyńskim) grobie, niech się Polska przyśni Tobie.

Każdy z nas, tu dziś zgromadzonych na tej patriotycznej uroczystości, pamiętając o bohaterskich żołnierzach wojny z Rosją, którzy na polach Husinki i Woskzrenic w sierpniu 1920 r. bronili naszej ziemi, musi wziąć sobie do serca imperatyw cytowanego już wieszczka: Jeśli zapomnę o nich, Ty Boże na niebie zapomnij o mnie! [Dziady, cz. III]

**Szczepan Kalinowski**, wiceprezes Towarzystwa Przyjaciół Nauk w Międzyrzecu Podlaskim, inicjator w 2010 r. akcji w powiecie bialskim "Katyń - pamiętajmy o ofiarach z Podlasia".

## Dąb Katyński w Husince

Rodzice Witolda Skwierczyńskiego – Józef (leśnik) i Amelia z Kryńskich małżonkowie Skwierczyńscy przez szereg lat związani byli z Husinką. W Husince urodziła się Amelia Skwierczyńska, oraz jej matka Ewa z Radzikowskich Kryńska. Mieszkali tu także dziadkowie Amelii – Julian

obowodu nr 9 podporządkowanego ośrodkowi Armii Krajowej za granicą. Przetrzymany przez NKWD w więzieniu w Grodnie, po przedstawieniu aktu oskarżenia pod koniec listopada 1945 r. oddany został pod sąd Trybunału Wojskowego. Kolejny brat Leopold Skwierczyński



i Marianna Radzikowsky. W 1940 r. Amelia Skwierczyńska została wywieziona do Kazachstanu, natomiast jej mąż Józef Skwierczyński (jak twierdziła Izabela Krzyżak) wiele lat wcześniej został zamordowany przez bolszewików na oczach żony i dzieci).

Witold Skwierczyński miał 4 braci: Bronisława, Mieczysława, Leopolda i Józefa. Najstarszy z nich Bronisław Skwierczyński ur. w 1903 r. w Husince, oficer, komendant szóstej kompanii wchodzącej w skład wołkowyjskiego

ur. w 1906 r. w Husince – oficer Wojska Polskiego II RP, Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie i Armii Krajowej, pseudonim "Aktor", "Teatr", major lotnictwa, cichociemny. W 1944 r. został zrzucony do kraju. Po Powstaniu Warszawskim w Komendzie Głównej AK w Krakowie pełnił funkcję szefa referatu wywiadowczego. W Londynie stworzył polski teatr żołnierski. Po wojnie występował w Starym Teatrze w Krakowie. Był też wicedyrektorem Teatru Dramatycznego w Warszawie. Żonaty, dzieci nie posiadał. Pochowany na cmentarzu Rakowickim w Krakowie. W dniu uroczystości sadzenia dębów wypada rocznica śmierci Leopolda Skwierczyńskiego (zm. 16.09.1959 r.).

Trzeci z braci Mieczysław Skwierczyński ur. w 1910 r. w Husince, w czasie II wojny światowej przebywał w Stalagu XXI A w Ostrzeszowie. Po wojnie wyjechał do Stanów Zjednoczonych. Ożenił się, miał jednego syna – Witolda. Najmłodszy z braci Józef Skwierczyński ur. w 1914 r. w Jakówkach k. Janowa Podlaskiego, w 1940 wywieziony z matką Amelią do Kazachstanu, przeszedł przez więzienia i obozy pracy, z Armią Polską gen. W. Andersa przeszedł szlak bojowy 2 Korpusu Polskiego przez Środkowy i Bliski Wschód do Włoch, ranny pod Monte Casino, polski aktor teatralny. Żonaty. Po wojnie mieszkał z żoną i dziećmi w Gdańsku. (a)



*Gminny Dzień Edukacji Narodowej w Sitniku*

## *Pedagogom w dniu ich święta*

Uczymy się różnych umiejętności przez całe życie, co nikogo nie powinno dziwić, zwłaszcza w XXI wieku, kiedy nowoczesne rozwiązania technologiczne towarzyszą nam na każdym niemal kroku. W procesie nauczania ogromnie istotną rolę odgrywają nauczyciele. Jawią się oni przewodnikami i opiekunami w magicznej wyprawie po



wiedzę i doświadczenie. Ich znaczące zasługi docenia się po latach, kiedy dorośli i gruntownie wykształcony człowiek osiąga status niekwestionowanego autorytetu i cieszy się społecznym uznaniem. Nie pamięta się wówczas o stresach towarzyszących klasówkom i sprawdzianom, negatywnych



ocenach zdobywanych w trakcie nauki, czy egzaminach wymagających zarzucenia nocy i uświadamia, jak szczególnie i odpowiedzialny jest ten zawód. Ludzie, którzy niosą przysłowiowy kaganek oświaty to prawdziwi pasjonaci poświęcający ogromnie dużo czasu, cierpliwości, energii i daru przekonywania, aby ich wychowankowie mogli kiedyś korzystać z przekazywanej im mozolnie wiedzy. W drugiej dekadzie października przypada Narodowy Dzień Edukacji przypominający o skromnych twórcach wielu błyskotliwych karier.

Tegoroczny Gminny Dzień Edukacji świętowano 16 października w sitnickim klubie kultury GOK. Uroczystość przygotowana przez załogę Szkoły Podstawowej im. Kornela Makuszyńskiego zgromadziła wyjątkowo liczne grono

uczestników. Znaleźli się wśród nich: przedstawiciele władz samorządowych, duchowieństwa, dyrektorów szkół gminnych, rodziców i uczniów. O szczególnej roli nauczycieli w procesie edukowania młodego pokolenia mówił w swym wystąpieniu wójt gminy **Wiesław Panasiuk**. - Pragnę wyrazić wdzięczność i szacunek wszystkim zebranych tu



nauczycielom, za codzienną pracę, poświęcenie i serce wkładane każdego dnia w wychowanie młodych pokoleń. Nie jest łatwo wyrazić podziękowań, które dosłownie oddałyby naszą wdzięczność za cierpliwość, życzliwość i zaangażowanie w przekazywanie niezbędnej wiedzy merytorycznej oraz kształtowania osobowości tych młodych ludzi, opartej o właściwy system najbogatszych wartości etycznych i moralnych. Każdy nauczyciel, bez względu na swą profesję, z pewnością dokłada swoją cegiełkę w procesie ich wewnętrznego rozwoju. To właśnie wy droga kadro nauczycielska podejmujecie się zadań najbardziej wymagających i niełatwych, wy próbujecie zainteresować ucznia swoim przedmiotem, wy wykorzystujecie w tym celu różnorodne i niejednokrotnie zaskakujące metody i środki, to wy w końcu pomagacie przezwyciężyć nieuniknione trudności, motywujecie i wspieracie. Pełnia życie jest wtedy, gdy ma się przekonanie, że robi się coś ważnego, potrzebnego, to, co przynosi pożytek ludziom i społeczeństwu. Jak wszyscy wiemy, zawód nauczyciela wymaga nie tylko ogromnej wiedzy i umiejętności jej przekazywania, ale i wytrwałości w zmaganiu się z codziennymi problemami. Edukacja młodych pokoleń jest jedną z najważniejszych rzeczy, ponieważ dobrze wykształcona i wychowana młodzież stanowi o wartości każdej lokalnej społeczności jest jej nadzieją na lepsze jutro - mówił wójt **Panasiuk**.

Wyrazem uznania są nagrody przyznane czwórce wyróżniających się w pracy nauczycieli: **Renacie Tarasiuk**, nauczycielce matematyki w Szkole Podstawowej w Sworach, **Grzegorzowi Biegajło** nauczycielowi wf w Publicznym Gimnazjum w Ciburze Dużym i Szkole Podstawowej w Grabanowie, **Marzenie Demeszko**, dyrektorowi Szkoły Podstawowej w Sitniku i **Jackowi Kisielowi**, dyrektorowi Szkoły Podstawowej w Hrudzie.

Program artystyczny przygotowały dzieci pod kierunkiem: **Alicji Kondraciuk**, **Iwony Charytoniuk** i **Mariusza Polaka**. Dedykowano go nauczycielom za serce, życzliwość i wyrozumiałość. (g)



*Szkoła Podstawowa w Ortelu Książęcym Drugim*

## Publiczna lektura powieści Żeromskiego

7 września w Szkole Podstawowej im Wandy Chotomskiej zorganizowano lekturę narodowego czytania. Akcja miała propagować znajomości literatury narodowej i zachęcać do korzystania z zasobów biblioteki szkolnej. Zebrani uczniowie wraz z nauczycielami wysłuchali zagranych fragmentów "Przedwiośnia", czytanych przez parę prezydencką. Później w trzech odsłonach i w klimatycznej scenografii uczniowie zaprezentowali własne interpretacje powieści Stefana Żeromskiego. Zebrani w skupieniu wysłuchali fragmentów powieści, która w przekonaniu autora miała budzić optymizm społeczny w nowej po latach niewoli Polsce. (a)



## Narodowe czytanie w Sitniku

8 września był dniem narodowego czytania "Przedwiośnia" Stefana Żeromskiego. Gminna Biblioteka Publiczna wraz



ze Szkołą Podstawową im. Jan Brzechwy w Sitniku uczcili również ten wyjątkowy dzień, organizując publiczną lekturę powieści. Uroczystość zaczęła się od powitania gości: **Grażyny Majewskiej**, sekretarz gminy, **Marzeny Demeszko**, dyrektora Szkoły Podstawowej w Sitniku, **Agnieszki Sęczyk**, wiceprzewodniczącej Rady Gminy, nauczycieli i uczniów. Potem **Sylvia Tyburska** przedstawiła okoliczności powstania dzieła Stefana Żeromskiego. Jest to powieść polityczna wydana po raz pierwszy w 1924 r. Polacy żyli jeszcze w euforii i cieszyli się z odzyskanej niepodległości. Naród musiał jednak zderzyć się z faktem, że Polska to kraj zabiedzony, pełen kontrastów i nierówności społecznych, w dodatku targany politycznymi sporami. Żeromski, obserwujący zachodzące przemiany

i niepokoje, próbował rozbudzić w czytelnikach nadzieje na lepsze jutro, co zdaniem krytyków nie do końca mu się udało. Powieść doczekała się wielu wydań krajowych i zagranicznych oraz dwóch ekranizacji. Składa się z trzech części: "Szkłane domy", "Nawłoc" i "Wiatr od wschodu". Opowiada o życiu Cezarego Baryki, reprezentanta młodego pokolenia, urodzonego i wychowanego w Baku, przyjeżdżającego do odrodzonej po I wojnie światowej Polski. "Przedwiośnie" prezentuje przemiany, jakim podlega Baryka.

Po słowie wstępnym nadszedł czas na czytanie.

Głośną lekturę rozpoczęli goście. Kolejne rozdziały czytali: **Agnieszka Bazylczuk, Kinga Weresa, Alicja Jaroć, Weronika Litwiniuk, Julia Teodoruk, Wiktoria Derkacz, Kamila Dunajko, Gracjan Dunajko, Jakub Andrusiuk, Bartosz Golian, Mateusz Laszuk, Paweł Kaluźny, Renata Adamiuk i Justyna Paszkiewicz**. Okolicznościową pieśń patriotyczną zaśpiewała uzdolniona uczennica i tancerka **Alicja Jaroć**. Wykonawcom towarzyszyła grupa 40 słuchaczy. Istotną częścią sceny była prezentacja wykonana przez **Jakuba Sikorskiego**. Sobotnie spotkanie zakończyło wspólne śpiewanie pieśni patriotycznych. (a)





*Sukces naszego zespołu*

## Sokotuchy zadziwiają oryginalnością

Sokotuchy czarują głosem, repertuarem i klimatem wykonywanych utworów nie tylko słuchaczy w rodzinnej gminie. Zdolne śpiewaczki wystąpiły niedawno na organizowanym w Szczecinie Turnieju Muzyków Prawdziwych i zdobyły tam drugą nagrodę.

- Samo zakwalifikowanie się do turnieju, w którym startują najlepsi w kraju jest nie lada wyczynem. Zgłoszenia dźwiękowe wykonawców oceniają wybitni znawcy tematu. Nam udało się nie tylko wystartować w imprezie, ale też



*Sokotuchy w Kazimierzu*

przebrnąć przez losowane improwizacje, zdobyć nagrodę i zaśpiewać w koncercie galowym zorganizowanym w Filharmonii Szczecińskiej. Jesteśmy z tego powodu ogromnie zadowolone – twierdzi opiekunka zespołu **Agnieszka Borodijuk**, na co dzień instruktor Gminnego Ośrodka Kultury. Sokotuchy (w języku gwarowym gdakające kury) istnieją zaledwie od czterech lat i różnią się mocno od kilkunastu innych zespołów, działających w naszej gminie. Świadomie zrezygnowały z akompaniamentu, na rzecz białego śpiewu dwu i trzygłosowego. Sekret powodzenia grupy tkwi w jej repertuarze. Wypełniają go mniej znane pieśni pogranicza kulturowego (a więc nie biesiadne, jakie słyszy się, na co drugim spotkaniu zespołów ludowych), wykonywane po polsku, białorusku, ukraińsku, rosyjsku i w gwarze tutejszej, zwanej czasami chachłacką. Inspiratorką poczynań grupy, zarazem jej pierwszą instruktorką była **Natalia Iwaniuk** z Dobrynki w gm. Piszczac. Specjalistka od białego śpiewu skierowała zainteresowanie

kobiet na pieśni stosunkowo rzadko prezentowane na scenach.

To za jej przyczyną Sokotuchy uczestniczyły w festiwalach i prestiżowych konkursach, m.in. dwukrotnie w Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych, gdzie zdaniem etnologów uchodziły za nowe odkrycie i muzyczną rewelację południowego Podlasia. Również dwukrotnie koncertowały z powodzeniem na Festiwalu Tradycji Ludowych Lubelszczyzny, Mazowsza i Podlasia "U zbiegu rzek"



*Sokotuchy w szczecińskiej filharmonii*

w Stężycy i Turnieju Muzyków Prawdziwych w Szczecinie. Zespół miał także okazję dwukrotnie śpiewać w Lublinie (podczas międzynarodowego festiwalu Mikołajki Folkowe oraz wernisażu wystawy Królowie Nadbużańscy, zorganizowanej w Centrum Spotkania Kultur). Zgotowano mu tam wręcz entuzjastyczne przyjęcie. Został również laureatem 16. edycji Festiwalu Kolęd i Szczodrywek nad Bugiem we Włodawie.

Długa byłaby lista miejsc, w których koncertował. Sokotuchy łączące trzy pokolenia są bowiem stałym gościem wielu imprez o charakterze powiatowym i wojewódzkim. W Szczecinie śpiewaczki wykonały trzy mało znane utwory w języku tutejszym, czyli pogranicza kulturowego: "Żal mnie", "Pieśń bożonarodzeniową" i "Szumit hude". Wystąpiły tam w następującym składzie: **Beata Wereszko, Anna Mielnicka, Jolanta Zając, Marta Jemieliak, Joanna Chmiel, Kazimiera Klimiuk, Bogumiła Grzywacz** i **Agnieszka Borodijuk**. Dodać warto, że opiekunem muzycznym zespołu jest znany harmonista i skrzypek z Zakalinek **Zdzisław Marcuk**. (g)

## Nasi na Bialskim Festiwalu Sękaczy

Szósta edycja popularnego festiwalu pysznego ciasta zwanego sękaczem odbyła się 9 września w centrum Międzyrzecz Podlaskiego. Podczas imprezy zaprezentowało się 11 wystawców. Publiczność mogła degustować wykonane przez nich ciasta. Mnóstwo osób przyglądało się pokazowi wypieku przygotowanemu przez pracownię kulinarną regionalnych GOK z Perkowic. Imprezie towarzyszył konkurs piosenki biesiadnej z udziałem dziewięciu zespołów. Naszą gminę reprezentowały: Kalina z Perkowic i Kaczeńce z Czosnówki. Zdaniem jurorów Kalina zasłużyła na pierwszą nagrodę. Gratulujemy. Konkurs na najpiękniejszy i najsmaczniejszy sękacz wygrała **Dorota Laskowska** z Huszczy (gm. Łomazy). Drugie miejsce zajęła **Marta Przybysławska** z Kolonii Zakalinki (gm. Konstantynów), a trzecie **Krystyna Krótkiewicz** z Kodnia. Wyróżnienia otrzymały: **Barbara Maksymiuk** z Czosnówki (gm. Biała Podlaska) i **Beata Frończuk** z Horodyszcz (gm. Wisznice). (g)





*Konwencja wyborcza PSL w Ciciborze Dużym*

## Samorządowe serce Polski

150 członków i sympatyków Polskiego Stronnictwa Ludowego z czterech powiatów: bialskiego, łukowskiego, parczewskiego i radzyńskiego przybyło 8 września do hali sportowej gimnazjum w Ciciborze Dużym. Nie zabrakło wśród nich władz samorządowych naszej gminy z wójtem **Wiesławem Panasiukiem**. Na 42 dni przed wyborami



samorządowymi miała miejsce regionalna konwencja wyborcza partii.

Samorząd. Tu bije serce Polski – głosiło hasło na banerze wyborczym. Na spotkanie z kandydatami okręgu nr 3 do Sejmiku Województwa Lubelskiego przyjechali: starostowie, wójtowie oraz radni identyfikujący się z PSL.



- Nie przyjechalibyśmy tu, aby obiecywać komuś gruszki na wierzbie. Nasza partia, jako pierwsza w kraju przygotowała program samorządowy dla Polski. Zawiera on wyłącznie konkrety i obietnice, które można spełnić w oparciu o samorządy lokalne - zapewniał **Krzysztof Hetman** na briefingu zorganizowanym dla przedstawicieli mediów. PSL opowiada się w nim za decentralizacją władzy w kraju i za Rzeczpospolitą samorządową, a nie Nowogrodzką, której wszystko zależy od kaprysu jednego posła.

Spotkanie wyborcze otworzył koncert ludowej grupy śpiewaczej Kalina z Perkowic, jednej z trzynastu, jaką może pochwalić się gmina Biała Podlaska. Mówcy zabierający w nim głos, a więc kolejno przewodniczący Sejmiku Województwa Lubelskiego **Przemysław Litwiniuk**, szef zarządu wojewódzkiego partii, europoseł **Krzysztof Hetman**

i marszałek województwa **Sławomir Sosnowski** twierdzili, że do wygrania wyborów potrzebne są trzy elementy: entuzjazm i wiara w sukces, spójny program i odpowiedni kandydaci. Ci, którzy zamierzają wystartować w najbliższych wyborach, mają niebagatelne doświadczenia, gruntowną znajomość problemów nurtujących ludzi oraz chęć



zastosowania programu w gminach, powiatach i województwie.

- Idziemy do władzy, aby oddać ją ludziom - przekonywał marszałek **Sławomir Sosnowski**. Zdaniem mówcy, partia rządząca próbuje zabrać obywatelom elementy osiągnięć ustrojowych. W ostatnich latach ogabiła samorządy z pieniędzy i kompetencji. Dlatego PSL wierna ideom Witosa proponuje, by po 2020 r. 30 procent Regionalnego Programu Operacyjnego trafiło do powiatów, gdzie najlepiej wiadomo, jak wydać te pieniądze na słuszne społecznie cele. Fundusze unijne powinny być przeznaczane na: przedsiębiorczość, środowisko, transport i służbę zdrowia. W centrum zainteresowania samorządów lokalnych znajdzie się oferta edukacyjna z darmowym dożywianiem uczniów, stypendiami samorządowymi dla większej liczby uczniów, bezpłatnymi żłobkami, wyposażeniem szkolnych klasopracowni i świetlic wiejskich. W aglomeracjach powiatowych musi być stworzony system leczniczy wrażliwy na potrzeby zdrowotne mieszkańców, a w miastach powyżej 50 tys. mieszkańców budżety obywatelskie. Zdaniem ludowców wpływ VAT winny zasilać także samorządy, a nie tylko instytucje centralne, a ziemia dla młodych małżeństw dostępna za symboliczną złotówkę. Lokalnym przedsiębiorcom niezbędne są niskooprocentowane i łatwo dostępne kredyty. Tylko w takich warunkach Lubelszczyzna przestanie być ubogą ścianą wschodnią.

- W poprzednich wyborach samorządowych zdobyliśmy w województwie 17-procentową przewagę nad kandydatami PiS. Jestem przekonany, że po czterech latach doświadczeń stać nas na więcej – twierdził marszałek **S. Sosnowski**. Przedstawił on ośmiu kandydatów do sejmiku województwa w okręgu nr 3. Są to ludzie kompetentni i rzeczowi, którym warto zaufać.

W prezentowanych wystąpieniach mówcy pokazywali różnice między PSL a PiS, które mimo wyrażanych deklaracji nie rozumie potrzeb polskiej wsi, ani nie ma programu na dalszy rozwój rolnictwa. Wymownym tego przykładem jest cisza resortu rolnictwa wobec problemu afrykańskiego pomoru świń. (g)



*Szkoła Podstawowa w Styrzyńcu*

## Uczniowie pamiętają o patronce

Równo sto lat temu, tuż po odzyskaniu przez Polskę niepodległości powstała w Styrzyńcu czteroklasowa szkoła powszechna dla dzieci z pięciu wsi: Styrzyńca, Surmacz

obrazy z filmu inspirowane postaciami z książek Porazińskiej. Na zajęciach muzycznych z akordeonistą **Jakubem Gdełą** śpiewali utwory, których autorką była ich patronka,



Jaźwin, Sycyny i kolonii Sławacinek Nowy. Nie miała wprawdzie własnego lokalu (zajęcia od bywały się w prywatnym domu), ale zdołała przetrwać dwudziestolecie międzywojenne i okres II wojny światowej. Po wyzwoleniu umieszczono ją w budynku dawnego dworu Kuglerów, gdzie istnieje do dziś. Kształcą się w niej obecnie 85 uczniów z 4 miejscowości.

m.in. "Dorotka" i "Bajka iskierki". Podczas zajęć teatralnych przygotowywali program artystyczny na jubileusz szkoły. Najwięcej czasu zajęło uczniom uczestnictwo w warsztatach rzeźbiarskich **Zbigniewa Chalimoniuka**. Zdolności kreatywne białskiego twórcy dzieci miały okazję poznać podczas ferii zimowych. Teraz zajął się on przygotowaniem imponującej rzeźby **J. Porazińskiej**, którą odsłonięto



Przypadające w tym roku jubileusze: 100-lecie istnienia Szkoły Podstawowej w Styrzyńcu i 20-lecie nadania jej imienia **Janiny Porazińskiej** skłoniły **Renatę Rudawską**, członka zarządu Stowarzyszenia Przyjaciół Styrzyńca, do przygotowania projektu "Janina Porazińska - portret zapomnianej damy". Stał się on częścią programu edukacji kulturalnej, realizowanego w naszym województwie przez Narodowe Centrum Kultury pod hasłem "Młodzi lubią kulturę". Projekt zyskał akceptację NCK i otrzymał dotację finansową. Dzięki niej od połowy czerwca do początków października piętnastu uczniów klas III-VIII brało udział w rozmaitych zajęciach: literackich, muzycznych, plastycznych, teatralnych i rzeźbiarskich. Z pomocą nauczycieli styrzyńckiej szkoły i instruktorów GOK rozwijali zainteresowania literackie, poznając życie i dokonania literackie patronki. Podczas zajęć plastycznych prowadzonych przez **Agnieszkę Borodijk**, przygotowywali

oficjalnie w dniu jubileuszowym 13 października. Na uroczystość w parku przed szkołą przybyło wielu znamienitych gości, w tym byłych nauczycieli, wychowanków, dyrektorów szkół gminnych i władz samorządowych gminy. Połączono ją z obchodami Dnia Edukacji Narodowej. Najaktywniejsi pracownicy szkoły otrzymali nagrody dyrektora. Wójt gminy **Wiesław Panasiuk** wręczył dyrektorowi **Bogumile Chodun** jubileuszowy grawerton, zaś **Małgorzata Kiec**, dyrektor białskiej delegatury Kuratorium Oświaty list gratulacyjny kuratora i okolicznościowy ryngraf. Z bardzo dobrej strony pokazał się szkolny zespół teatralny w programie artystycznym dedykowanym patronce. Nie zabrakło poczęstunku jubileuszowym tortem. Wójt gratulował aktywności uczestnikom wspomnianego projektu i życzył, aby ich zaangażowanie w życie szkoły było nadal imponujące. (g)



## Ludowe akcenty Jarmarku Michałowego

Słoneczna aura wyraźnie sprzyjała organizatorom tegorocznego Jarmarku Michałowego. W ostatni weekend września na placu Wolności zjawily się tłumy białczan ciekawych nie tylko oferty handlowej. Ta okazała się



wyjątkowo bogata. Na jarmark przyjechali bowiem wytwórcy tradycyjnych wyrobów i rękodzielnicy z różnych stron kraju,



a nawet Litwy. Smakosze mieli do wyboru: dojrzewające wędliny z Wilna, pyszne sery z Korycina, miody i sękacze z Podlasia, oscypki z Podhala i czosnek zdobiony suszonymi kwiatami z Kujaw. Wśród kilkudziesięciu wystawców, na placu Wolności nie zabrakło reprezentacji Gminnego

Ośrodka Kultury z Białej Podlaskiej, odwiedzanego chętnie nie tylko przez dzieci i młodzież. Można było z bliska przyrzeć się sposobowi tkania pereborów, a nawet spróbować sił na małych krosienkach. Efektownie wypadły



też pokazy pracowni ginących zawodów z: Sitnika, Styrzyńca i Worońca, którzy zachęcali do nauki i odwiedzin swoich miejscowości. Z bardzo dobrej strony pokazały się zespoły śpiewacze GOK. Ogromny aplauz zgotowano zespołowi Barwinek ze Styrzyńca, popisującemu się typowo podlaskimi pieśniami z akompaniamentem akordeonisty **Andrzeja Stęпки** i bębniarza **Jana Jużko**. Rewelacją okazał się występ nagrodzonego w Szczecinie zespołu Sokotuchy, specjalizującego się w mało znanych pieśniach pogranicza kulturowego. Tym razem białskie śpiewaczki czarowały publiczność utworami: "Siołom jadu", "Ciemna nocka" "Szumit hude" i "Cwite tereń". Opinie słuchaczy były bardzo życzliwe. W ich odczuciu dawno nie koncertował na rodzimych scenach zespół tak oryginalny i sugestywny w przekazie wokalnym. To znak, że starania śpiewaczek wywodzących się z różnych formacji nie idą na marne. Przed Sokotuchami jeszcze wiele sukcesów regionalnych i ogólnopolskich. Wielka szkoda, że organizatorzy jarmarku nie dali im śpiewać dłużej.(g)

### Samorządowe Przedszkole w Rakowiskach

## Bezpieczny przedszkolak

5 października w Rakowiskach miało miejsce spotkanie przedszkolaków z trójką funkcjonariuszami białskiej Komendy Miejskiej Policji. Przybyli też na nie przedstawiciele samorządu: wójt **Wiesław Panasiuk**, sekretarz gminy **Grażyna Majewska** i przewodniczący Rady Gminy **Dariusz Plażuk**. Spotkanie z najmłodszymi mieszkańcami gminy

przebiegało pod hasłem "Bezpieczny przedszkolak". Policjanci mówią o bezpiecznym poruszaniu się w terenie, zwłaszcza na przejściach dla pieszych.

W ramach podziękowania przedszkolaki zaprezentowały krótki program artystyczny o ruchu drogowym. Z tej okazji wójt ufundował przedszkolu węża spacerowego oraz



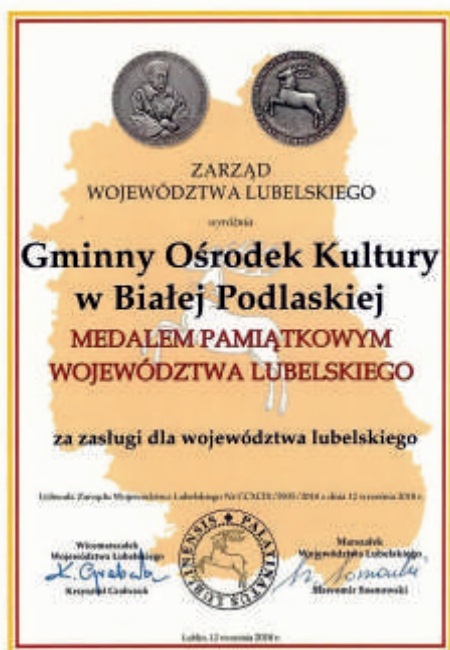
kamizelki odblaskowe dla każdego malucha. Przedszkolaki otrzymały też od wójta inne prezenty: kredki, piłki i słodkie krówki. Radości nie było końca. (g)



## Medal dla bialskiego GOK

19 i 20 września br. w lubelskim Centrum Spotkania Kultur odbywał się drugi Kongres Kultury Województwa Lubelskiego, zorganizowany z inicjatywy Wojewódzkiego Ośrodka Kultury w Lublinie przy współpracy z Centrum Spotkania Kultur i wsparciu Zarządu Województwa Lubelskiego. Jednym z wielu punktów kongresu była uroczysta gala kultury. Zaproszono na nią wszystkie instytucje kultury i organizacje pozarządowe działające na

rzecz kultury w województwie lubelskim. Była tam również obecna reprezentacja Gminnego Ośrodka Kultury w Białej Podlaskiej, który za zasługi dla województwa lubelskiego otrzymał "Medal pamiątkowy województwa lubelskiego". Wręczyli go dyrektorowi **Dariuszowi Chorążemu** wicemarszałek województwa lubelskiego **Krzysztof Grabczuk** i członek Zarządu Województwa Lubelskiego **Arkadiusz Bratkowski**. Gratulujemy. (a)



*Sprawozdanie z działalności gminnego zespołu interdyscyplinarnego ds. przeciwdziałania przemocy w rodzinie*

## Przemoc nie słabnie

Zespół interdyscyplinarny to grupa specjalistów z różnych instytucji, łącząca swoją wiedzę, umiejętności oraz możliwości wynikające z instytucji, którą reprezentuje, podejmująca współpracę i skoordynowane działania mające na celu niesienie pomocy osobom krzywdzonym oraz przeciwdziałanie zjawisku przemocy na terenie gminy Biała Podlaska. Pomaganie w sytuacjach przemocy w rodzinie wymaga interwencji, inicjatywy i wysiłku osób gotowych do współdziałania w celu udzielania efektywnej pomocy.

Przemoc jest często problemem ukrytym, któremu towarzyszą inne dysfunkcje w rodzinie. Skutki przemocy u dorosłych osób oraz dzieci są wielowymiarowe, często na całe życie, począwszy od charakteryzującego osoby pokrzywdzone zespołu stresu pourazowego, poprzez choroby psychosomatyczne i psychiczne, nerwice lękowo - depresyjne, po różnego rodzaju zaburzenia zachowania, a także uzależnienia.

Głównym celem podejmowanych działań przez członków zespołu interdyscyplinarnego jest ograniczanie zjawiska przemocy w rodzinie i jego skutków na terenie gminy Biała Podlaska, poprzez tworzenie jednolitego, profesjonalnego systemu interwencji i wsparcia dla osób zagrożonych bądź uwikłanych w zjawisko przemocy w rodzinie.

W okresie od 1 stycznia do 30 czerwca 2018 r. do zespołu wpłynęło 30 formularzy "Niebieskie karty". 24 z nich zostało założonych przez przedstawicieli policji, 2 karty założyli pracownicy GOPS, po 2 karty wpłynęło od przedstawicieli oświaty oraz Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Na koniec czerwca gminny zespół

interdyscyplinarny prowadził 40 procedur "Niebieskie Karty". W ramach procedury zostało powołanych 7 posiedzeń grup roboczych oraz 2 posiedzenia zespołu interdyscyplinarnego. Należy przypuszczać, że rzeczywista liczba osób i rodzin dotkniętych przemocą jest znacznie wyższa niż wskazują na to przywołane statystyki. Osoby doznające przemocy domowej często przez wiele lat ukrywają swój problem, dlatego trudno jest określić dokładną skalę problemu przemocy. Od czasu powstania zespołu interdyscyplinarnego, działania podejmowane na rzecz przeciwdziałania przemocy w rodzinie są intensywniejsze i coraz bardziej skuteczne. Ponieważ przemoc w rodzinie jest ciągle dużym problemem naszej gminy, należy zatem wzmocnić dotychczasowe działania, które powinny mieć charakter współpracy interdyscyplinarnej poszczególnych instytucji lokalnych. Efektem takiej współpracy będzie skuteczne zapobieganie, rozpoznawanie oraz przeciwdziałanie przemocy i jej skutkom. Z uwagi na powyższe fakty konieczne jest podjęcie działań zmierzających w kierunku edukacji społeczeństwa, dostarczając wiedzy o zjawisku przemocy i sposobach radzenia sobie z problemami. Niezbędne jest zapewnienie profesjonalnej i skoordynowanej pomocy. W bieżącym roku planowane jest podejmowanie działań na rzecz poszerzenia wiedzy na temat zjawiska przemocy wśród uczniów szkół z terenu gminy Biała Podlaska. W ramach godzin wychowawczych zorganizowane zostaną prezentacje oraz pogadanki na temat przemocy, agresji w szkole oraz przemocy rówieśniczej. (x)



*Jubileusz ambasadorów gminnej kultury**Kalina i Wrzos docenione*

Przysłowiowy deszcz nagród spłynął 29 września na dwa zespoły śpiewacze związane z Gminnym Ośrodkiem Kultury. Jubileuszowa feta Kaliny i Wrzosa zgromadziła w Perkowicach ponad sto osób.



Trzeba mieć dużo zapału, dobrej woli i chęci uczestnictwa w ruchu amatorskim, aby przez dwadzieścia lat pozostać wiernym idei wspólnego śpiewania. Udało się to doskonale członkom dwóch zespołów, które jesienią 1998 r. powstały (jak dziś podkreślają) z potrzeby serca. Oba wspomagał nieżyjący już skrzypek **Tadeusz Derlukiewicz**. To on wyszukiwał ludowy repertuar i zachęcał do uczestnictwa w próbach. – Pamiętam nasze początki – wspomina **Marianna Romaniuk**, przez wiele lat opiekunka grupy



Wrzos z Woskrzenic Dużych. Niewiele wtedy umiałyśmy, ale pomagał nam entuzjazm. To dzięki niemu z powodzeniem występowałyśmy na imprezach gminnych i powiatowych, przygotowywałyśmy woskrzenickie wieczorki przy kądzieli. I choć nasz skład grupy uległ częściowej modyfikacji, nadał chętnie przychodzimy na próby z akordeonistą **Jakubem Gdełą**. Muzyka nas uskrzydla. Dzięki niej czas się dla nas jakby zatrzymał.

Wrzos debiutował na regionalnym przeglądzie kapel i śpiewaków ludowych w Janowie Podlaskim, a udało mu się dotrzeć na wojewódzki przegląd w Kazimierzu nad Wisłą. Dziś tworzy go siedem osób.

Zespół Kalina z Perkowic wystartował w siedmioosobowym składzie, a panie założycielki śpiewają w nim do

dziś. Potem do kobiet dołączyli mężczyźni. Skład personalny śpiewaków ulegał wielokrotnym modyfikacjom. Wiele pozytywnych zmian (także repertuarowych) wniósł akordeonista **Krzysztof Rządkowski**, występujący od października 2010 r. w duecie instrumentalnym z ojcem **Zygmuntem**. Razem stanowią siłę napędową Kaliny. Obecnie śpiewa w niej 14 osób i są to przedstawiciele trzech, perkowickich pokoleń.

– Sama nie wiem, kiedy minęło dwadzieścia lat – wspomina wieloletnia bibliotekarka i szefowa klubu kultury **Jadwiga Trocewicz**. Nie byłoby naszego zespołu, gdyby nie umiłowanie śpiewu. Nikt z nas nie liczy czasu poświęcanego na próby. Zawsze mobilizuje nas efekt, czyli możliwość spotkania z publicznością.

Jubileusz obu formacji doceniły władze gminne, powiatowe i wojewódzkie. Wójt **Wiesław Panasiuk** nazwał śpiewaków ambasadorami gminnej kultury. Życzył im zdrowia, wytrwałości i dalszej chęci do śpiewania. Życzenia wsparł czekiem na 5 tysięcy zł, listami gratulacyjnymi i kwiatami. Z okazałymi dyplomami jubileuszowymi za wkład pracy w rozwój lokalnej kultury pospieszyli: marszałek województwa lubelskiego **Sławomir Sosnowski** i przewodniczący Sejmiku Województwa Lubelskiego **Przemysław Litwiniuk**, który wręczył oba dyplomy. Radny powiatowy **Arkadiusz Maksymiuk** przekazał list gratulacyjny i najlepsze życzenia od starosty bialskiego **Mariusza Filipiuka**. Z podziękowaniami i kwiatami wystąpił też dyrektor GOK **Dariusz Chorąży**.

– To prawdziwa satysfakcja móc docenić ludzi z pasją, którzy przez dwadzieścia lat poświęcają wolny czas, energię, a często i dobra materialne dla krzewienia kultury ludowej. W moim odczuciu zespoły śpiewacze stanowią ogniwo



łąjące przeszłość z teraźniejszością. Z przyjemnością odnotowuję fakt pozyskiwania do zespołów utalentowanej młodzieży. Dzięki niej tradycje dawnej wsi przekazane zostaną następnym pokoleniom – uważa wójt gminy **Wiesław Panasiuk**.

W jubileuszowej imprezie oprócz zaproszonych gości w osobach władz samorządowych, radnych i sołtysów, uczestniczyli członkowie wszystkich zespołów artystycznych, skupionych przy bialskim GOK. Ich przedstawiciele przekazali obu zespołom okolicznościowe upominki. Biesiada przy suto zastawionych stołach przeciągnęła się do późnych godzin wieczornych. Jubilaci bawili się wybornie. (g)



## Pół wieku razem

8 września 45 par z miasta i gminy Biała Podlaska świętowało w sali konferencyjnej Urzędu Miasta 50-lecie pożycia małżeńskiego. Oficjalną uroczystość w urzędzie poprzedziła msza święta w intencji jubilatów, połączona z odnowieniem przysięg małżeńskich, w parafii Narodzenia NMP przy ul. Brzeskiej. Prezydent **Dariusz Stefaniuk** i zastępca wójta **Adam Olesiejuk** gratulowali małżonkom pięknego jubileuszu i życzyli kolejnych lat spędzonych w szczęściu, zdrowiu, wzajemnej miłości i poszanowaniu. Uroczystość uświetnił występ kapeli ludowej "Podlasiacy".

Wśród wyróżnionych medalami znaleźli się mieszkańcy naszej gminy: **Janina i Stanisław Chwesiukowie** ze Sławacinka Nowego, **Halina i Franciszek Hodunowie** ze Swór, **Kazimiera i Tadeusz Mirończukowie** z Terebeli, **Halina i Stanisław Sawczukowie** ze Swór, **Jadwiga i Grzegorz Strukowie** z Surmacz, **Alina i Józef Szutkowie** z Czosnowki, **Jadwiga i Henryk Trochimiukowie** z Sitnika,

uroczystość 22 września wzięło udział 5 par z naszej gminy. Prezydent **Dariusz Stefaniuk** uhonorował medalami:



**Stanisławę i Mieczysława Kutasiewiczów** z Sitnika, **Zofię i Stanisława Łochinów** ze Swór, **Marię i Henryka Semeryło**



**Roberta i Walerian Wasilukowie** z Woskrzenic Małych, **Irena i Zbigniew Uliłowie** z Grabanowa Kolonii oraz **Nadzieja i Eugeniusz Zozulowie** ze Sławacinka Starego.

W drugiej turze złotych godów, zorganizowanych nie mniej

ze Swór, **Kazimierę i Jana Zozulów** ze Sławacinka Starego oraz **Janinę i Zdzisława Żukowskich** z Ortela Książęcego Pierwszego. (g)



### Szkoła Podstawowa w Woskrzenicach Dużych

## Narodowe czytanie "Przedwiośnia"

Tradycją już stała się organizacja i udział szkoły w akcji społecznej narodowego czytania, propagującej znajomość literatury narodowej. W tym roku, z racji obchodów 100-lecia odzyskania przez Polskę niepodległości, uczniowie, nauczyciele i przedstawiciele środowiska lokalnego poznawali "Przedwiośnie" Stefana Żeromskiego. Wcześniej wykonana gazetka przybliżająca postać i twórczość pisarza jak również wystawka jego dzieł były preludium do punktu kulminacyjnego akcji Narodowego Czytania. Społeczność szkolna z uwagą słuchała czytanej przez dyrektora **Annę Maksymiuk**, uczniów i nauczycieli książki, dokonującej bilansu pierwszych lat niepodległości Polski, ukazującej nie tylko entuzjazm, ale także błędy i zaniechania w jej odbudowie. Proza Żeromskiego choć niełatwa w odbiorze wzbudziła w młodych słuchaczach wiele refleksji nad dziejami ojczyzny. Przecież właśnie to pokolenie będzie w przyszłości nadawać kształt naszej Rzeczypospolitej. (a)



**Adres redakcji:** Urząd Gminy Biała Podlaska ul. Prosta 31, 21-500 Biała Podlaska. **Redaguje Kolegium Redakcyjne** w składzie: Wiesław Panasiuk, Grażyna Majewska, Rafał Walczuk, Dariusz Plażuk. **Redaktor prowadzący** Istvan Grabowski. Korekta - Kolegium Redakcyjne. **Wydawca:** Urząd Gminy tel. 83 343-49-50. **Druk:** a-tronic, 21-500 Biała Podlaska, ul. Wysada 2 Styrzyniec, tel. 83 344-37-66, e-mail: a-tronic@wp.pl.



# Gminne święto edukacji w Sitniku

